

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch die Tatsache, dass der Vertrag vom 8. Juni 2004 zwischen dem Königreich Belgien, dem Königreich der Niederlande und dem Großherzogtum Luxemburg über grenzüberschreitende Polizeieinsätze am 27. Februar 2005 zwischen den drei Ländern in Kraft getreten ist und seitdem die grenzüberschreitende operative polizeiliche Zusammenarbeit möglich ist;

In der Erwägung, dass grenzüberschreitende Polizeiaufträge in Ausführung des vorerwähnten Vertrags so schnell wie möglich ausgeführt werden müssen, damit die Sicherheit gewährleistet wird und verhindert wird, dass grenzüberschreitende Straftaten begangen werden;

In der Erwägung jedoch, dass diese Zusammenarbeit nicht vollständig ausgeführt werden kann, solange die Entscheidung in Bezug auf die erlaubte Bewaffnung der niederländischen und luxemburgischen Polizeidienste nicht vom Minister des Innern getroffen worden ist,

Erläßt:

Einziger Artikel - In Ausführung des Königlichen Erlasses vom 26. Juni 2002 über den Besitz und das Mitführen von Waffen durch die Dienste der öffentlichen Gewalt oder der öffentlichen Macht, insbesondere der Artikel 1 und 2, sind die Waffen und die Munition der vorschriftsmäßigen Ausrüstung der niederländischen und luxemburgischen Polizeibeamten, wie in der Anlage erwähnt, bei der Ausführung von Polizeiaufträgen auf belgischem Hoheitsgebiet erlaubt.

Aus Gründen der Sicherheit werden die Listen der erlaubten Waffen und Munition nicht veröffentlicht.

Brüssel, den 8. Juli 2005

P. DEWAELE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 24 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2005 — 3144

[C — 2005/00672]

24 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 22 avril 2005 créant les services d'encadrement du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 22 avril 2005 créant les services d'encadrement du Service public fédéral de Programmation politique scientifique, établi par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 22 avril 2005 créant les services d'encadrement du Service public fédéral de Programmation politique scientifique.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2005 — 3144

[C — 2005/00672]

24 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 22 april 2005 tot oprichting van de stafdiensten van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 22 april 2005 tot oprichting van de stafdiensten van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, opge maakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 22 april 2005 tot oprichting van de stafdiensten van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Annexe — Bijlage

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE
UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER PROGRAMMIERUNGSDIENST WISSENSCHAFTSPOLITIK****22. APRIL 2005 — Königlicher Erlass zur Schaffung der Führungsdienste
des Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienstes Wissenschaftspolitik**

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund von Artikel 37 der Verfassung;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2001 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über die Einsetzung der föderalen öffentlichen Dienste und der föderalen öffentlichen Programmierungsdienste, insbesondere der Artikel 9, 10 § 5, und 11, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 2. Oktober 2002;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2002 zur Schaffung des Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienstes Wissenschaftspolitik, insbesondere der Artikel 3 § 1, und 4;

Aufgrund der Stellungnahmen des Finanzinspektors vom 1. Juni 2004 und 5. November 2004;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Öffentlichen Dienstes vom 3. Juni 2004 und 28. Oktober 2004;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 3. Juni 2004 und 30. November 2004;

Aufgrund des Protokolls Nr. SC IV P 85 des Sektorenausschusses IV vom 22. Dezember 2004;

Aufgrund des Gutachtens 38.225/1 des Staatsrates vom 29. März 2005, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Wirtschaft und der Wissenschaftspolitik

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Abweichung von Artikel 11 des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2001 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über die Einsetzung der föderalen öffentlichen Dienste und der föderalen öffentlichen Programmierungsdienste werden innerhalb des Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienstes Wissenschaftspolitik die Führungsdienste «Personal und Organisation», «Haushalt und Geschäftsführungskontrolle» und «Informations- und Kommunikationstechnologie» geschaffen.

Die im vorhergehenden Absatz erwähnten Dienste üben anstelle der Führungsdienste des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft, KMB, Mittelstand und Energie eine Unterstützungs- und Koordinierungsrolle für den Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienst und die der Zuständigkeit des Ministers der Wissenschaftspolitik unterliegenden wissenschaftlichen Einrichtungen unter Berücksichtigung der ihnen gewährten Autonomie aus.

Für jeden im vorhergehenden Absatz erwähnten Führungsdienst wird ein funktioneller Direktor im Sinne des Artikels 2 des Königlichen Erlasses vom 2. Oktober 2002 über die Bestimmung und die Ausübung der Führungsfunktionen in den föderalen öffentlichen Diensten bestimmt.

Art. 2 - In Abweichung von Artikel 9 des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2001 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über die Einsetzung der föderalen öffentlichen Dienste und der föderalen öffentlichen Programmierungsdienste und im Hinblick auf die zur Verfügung des Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienstes Wissenschaftspolitik gestellten Personalmitglieder übernimmt der Direktionsausschuss dieses Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienstes die Aufgaben des Direktionsrates und der Präsident dieses öffentlichen Dienstes diejenigen des Generalsekretärs.

Art. 3 - Artikel 3 § 1 des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2002 zur Schaffung des Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienstes Wissenschaftspolitik wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 1 - Das Organigramm des Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienstes Wissenschaftspolitik umfasst:

1. den Präsidenten,
2. zwei Managementfunktionen -1,
3. eine Managementfunktion -2,
4. drei Führungsfunktionen -1,
5. eine Führungsfunktion -2.»

Art. 4 - Artikel 4 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 4 - Der Direktionsausschuss setzt sich aus den Inhabern der in Artikel 3 § 1 Nr. 1, 2, 3 und 4 und § 2 Nr. 1 aufgezählten Funktionen zusammen und der Vorsitz wird vom Präsidenten des Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienstes Wissenschaftspolitik geführt.»

Art. 5 - In Abweichung von Artikel 10 § 5 des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2001 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über die Einsetzung der föderalen öffentlichen Dienste und der föderalen öffentlichen Programmierungsdienste geht die Besoldung der zur Verfügung des Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienstes Wissenschaftspolitik gestellten Personalmitglieder einschließlich Zulagen, Entschädigungen, Prämien und eventueller anderer Vorteile zu Lasten des Haushalts des Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienstes Wissenschaftspolitik.

Art. 6 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 7 - Unser Minister der Wirtschaft und der Wissenschaftspolitik ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 22. April 2005

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft und der Wissenschaftspolitik
M. VERWILGHEN

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEEL

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 24 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2005 — 3145

[C - 2005/00728]

31 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 juillet 1989 portant agrément des institutions habilitées à recevoir les dotations pour le financement des partis politiques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, notamment l'article 22, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1989 portant agrément des institutions habilitées à recevoir les dotations pour le financement des partis politiques, notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 17 décembre 2001 et 28 septembre 2003 et complété par l'arrêté royal du 9 novembre 2003;

Considérant que l'a.s.b.l. « Vlaamse Concentratie » qui a été désignée par le Vlaams Blok pour recevoir la dotation de ce parti sera remplacée par l'a.s.b.l. « Vrijheidsfonds », dans le cadre de la modification de la dénomination du parti politique en Vlaams Belang, et que les statuts de cette nouvelle a.s.b.l. prévoient qu'elle pourra recevoir la dotation (*Moniteur belge* du 20 mai 2005);

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 septembre 2005;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 10°, de l'arrêté royal du 31 juillet 1989 portant agrément des institutions habilitées à recevoir les dotations pour le financement des partis politiques, est remplacé comme suit :

« 10° Vrijheidsfonds, désignée par le parti Vlaams Belang; ».

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 31 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2005 — 3145

[C - 2005/00728]

31 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 juli 1989 tot erkenning van de instellingen die gemachtigd zijn dotaties te ontvangen voor de financiering van de politieke partijen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, inzonderheid op artikel 22, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1989 tot erkenning van de instellingen die gemachtigd zijn dotaties te ontvangen voor de financiering van de politieke partijen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 december 2001 en 28 september 2003 en aangevuld bij het koninklijk besluit van 9 november 2003;

Overwegende dat de v.z.w. « Vlaamse Concentratie » die door het Vlaams Blok was aangewezen om de dotatie van deze partij te ontvangen, in het kader van de wijziging van de benaming van de politieke partij in Vlaams Belang door de v.z.w. « Vrijheidsfonds » vervangen zal worden en dat de statuten van deze nieuwe v.z.w. voorzien dat zij de dotatie zal kunnen ontvangen (*Belgisch Staatsblad* van 20 mei 2005);

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 september 2005;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, 10°, van het koninklijk besluit van 31 juli 1989 tot erkenning van de instellingen die gemachtigd zijn dotaties te ontvangen voor de financiering van de politieke partijen, wordt vervangen als volgt :

« 10° Vrijheidsfonds, aangewezen door de partij Vlaams Belang; ».

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 31 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEEL